



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

Milano, 22 Agosto 1938

ANNO XVI

FERROVIE DELLO STATO  
COMPARTIMENTO  
DI  
MILANO

**CIRCOLARE N. 37-1938-XVI**

**Linea CHIASSO-MILANO**

**Riduzione a semplice binario del tratto in corrispondenza della galleria di Monza, lato Lissone.**

**Modificazione al segnalamento di protezione e di partenza della stazione di Monza.**

**Istituzione di un Posto di Movimento provvisorio al Km. 12 + 850 fra Monza e Lissone.**

Dovendosi eseguire lavori per la sistemazione del rivestimento della galleria di Monza, compresa tra Lissone e Monza, lato Lissone, in corrispondenza della galleria stessa i binari di corsa vengono accavallati come indicato schematicamente sul disegno allegato; di conseguenza, limitatamente alla tratta suddetta, la circolazione dei treni si deve svolgere come se i treni percorressero un unico binario.

In dipendenza di quanto sopra il giorno 1° settembre 1938-XVI dopo il transito del treno **302** vengono attivati i seguenti impianti di sicurezza provvisori (vedi disegno allegato):

a) viene accoppiata un'ala di avviso all'ala superiore (5) del semaforo di protezione di Monza, a piantana diritta, a due ordini di ali, posto dal lato Milano al Km. 11 + 397,60;

b) viene soppresso a Monza il segnale da marciapiedi (7), lato Milano, in opera sulla piantana posta al Km. 11 + 859,20 che comanda gli ingressi in prima linea;

c) viene attivato a Monza, alla sinistra del 1° binario ed alla progressiva Km. 12 + 028, un segnale di partenza (5) che comanda ai treni pari in partenza dal predetto 1° binario per Lissone;

d) il semaforo di protezione di Monza, lato Lissone, a sbalzo da m. 0,90

viene spostato dalla progressiva Km. 12+681,55 alla progressiva Km. 12+982, così che viene a trovarsi a m. 1100 dal corrispondente semaforo di avviso posto alla progressiva Km. 14+082;

e) viene attivato tra Monza e Lissone, alla progressiva Km. 12+850 e alla sinistra del binario dei pari, un posto di movimento provvisorio presenziato per tutte le 24 ore da un Dirigente, il quale a mezzo delle chiavi 47 e 48 e di un apparato di consenso di cui si dirà al punto g), concede elettricamente il consenso alla cabina Posto Manovra 1 di Monza per la manovra del segnale di partenza (5) di cui al punto c) oppure del segnale di protezione di Monza (2), lato Lissone, di cui al punto d).

Detto posto di movimento viene allacciato telefonicamente con Monza e Lissone e col Dirigente Centrale della II sezione, inoltre è dotato di un apparato telegrafico inserito nel circuito omnibus 4230 fra Monza e Lissone. La chiamata telegrafica del nuovo Posto di Movimento è PM;

f) viene attivato il circuito di binario M - N - M<sub>1</sub> - N<sub>1</sub> (vedi disegno), comprendente i binari accavallati e il deviatoio di cui al punto seguente. Tale circuito di binario ha la funzione di occupare il segnale di partenza da Monza (5) o il segnale di protezione (2), lato Lissone, col primo asse; inoltre, la manovra a via libera dei segnali di protezione e di partenza anzidetti è subordinata alla liberazione di detto circuito di binario;

g) viene inserito sul binario dei dispari, a valle del segnale di protezione di Monza (2) lato Lissone di cui al punto d) e precisamente a m. 162 dal segnale stesso, un deviatoio con manovra a terra che immette in un tronchino insabbiato. Tale deviatoio è assicurato per la sinistra e per la destra con fermascambi FS rispettivamente marca 47 e marca 48. La disposizione a via libera del segnale di partenza (5) da Monza per Lissone di cui al punto c) oppure del segnale di protezione di Monza (2) di cui al punto d) è subordinata all'introduzione nell'istrumento di consenso del Posto di Movimento provvisorio di cui al punto e) rispettivamente della chiave 47 oppure della chiave 48, ciascuna delle quali dopo essere stata girata nella toppa, e dopo la manovra della manovella dell'apparato di consenso sito al Posto di Movimento, resta bloccata, e si libera dopo che il treno pel quale era stato concesso il consenso ha occupato e successivamente liberato il circuito di binario di cui al punto f).

---

Funzionando regolarmente tutti gli impianti di sicurezza sopra descritti, la circolazione dei treni nel tratto compreso tra il nuovo Posto di Movimento Km. 12+850 e la stazione di Monza, sarà garantita dal consenso elettrico di cui al punto g) e dal circuito di binario di cui al punto f); mentre tra la stazione di Lissone ed il Posto di Movimento Km. 12+850 la circolazione dovrà svolgersi col régime del giunto telegrafico per i treni pari, e del consenso telegrafico per i treni dispari (vedi quadro 4 della Prefazione all'Orario - fascicolo 21).

Alla stazione di Monza viene devoluto l'incarico di regolare la circolazione tra Monza ed il Posto Movimento Km. 12+850.

Qualora venisse a mancare momentaneamente il regolare funzionamento degli

impianti di sicurezza sopra elencati, la circolazione tra la stazione di Monza e il Posto di Movimento Km. 12+850 sarà regolato dal consenso telegrafico. Al riguardo la Sezione Movimento diramerà apposito programma.

---

Al personale dei treni interessati deve farsi la seguente prescrizione fino a nuovo avviso a cominciare dai treni **1475** e **302** del giorno 1° settembre 1938-XVI e precisamente:

*per i treni dispari:*

« Modificato segnalamento della stazione di Monza ed istituito Posto Movimento fra Lissone e Monza, al Km. 12+850, come da Circolare n. 37/1938.

Incontrate semaforo di avviso Km. 14+082 del semaforo di protezione di Monza a velocità non maggiore di Km. 90 l'ora.

Per accavallamento binari corsa fra i Km. 12+820 e Km. 12+120 compresi fra Lissone e Monza (e più precisamente in corrispondenza galleria di Monza) circolazione treni si svolge su tale tratta a binario unico come da Circolare n. 37/1938 citata con rallentamento a 30 Km.-ora in corrispondenza deviazioni ai Km. 12+820 e Km. 12+120 e nella tratta compresa fra deviazioni stesse »;

*per i treni pari:*

« Modificato segnalamento della stazione di Monza ed istituito Posto Movimento fra Monza e Lissone, al Km. 12+850, come da Circolare n. 37/1938.

Per accavallamento binari corsa fra i Km. 12+120 e Km. 12+820 compresi fra Monza e Lissone (e più precisamente in corrispondenza galleria di Monza) circolazione treni si svolge su tale tratta a binario unico come da Circolare n. 37/1938 citata con rallentamento a 30 Km.-ora in corrispondenza deviazioni ai Km. 12+120 e Km. 12+820 e nella tratta compresa fra deviazioni stesse ».

---

Dirigente Centrale, Capi Stazione, Capi Personale Viaggiante, Sorveglianti dei Lavori e Capi Zona confermino al Capo del proprio Riparto, questi ed i Capi Deposito Locomotive alle rispettive Sezioni del Movimento, dei Lavori, della Trazione o all'Ufficio Impianti Elettrici e di Segnalamento.

**Il Capo Compartimento**  
**Ing. ANZALDI**

Chiave 21 estratta vuole chiavi 39 39.40.41 - da chiasso a bin. II  
 " 43 " " " 38.39.40.42 a " do " II  
 " 43 in consegna al C.S.

Il posto di movimento provvisorio a mezzo delle chiavi (47+48) concede elettricamente il consenso alla Cab. P.M.1 per la manovra dei segn. 2 e 5. La manovra a via libera dei segn. 2 e 5 è subordinata alla liberazione del circuito di binario M-N. Telefono locale con Monza e Livorno - Telefono selettivo.

**CABINA POSTO B° N° 6-Km. 11+571**

Appar. idrod. leve N° 45 - Scorta 21-38

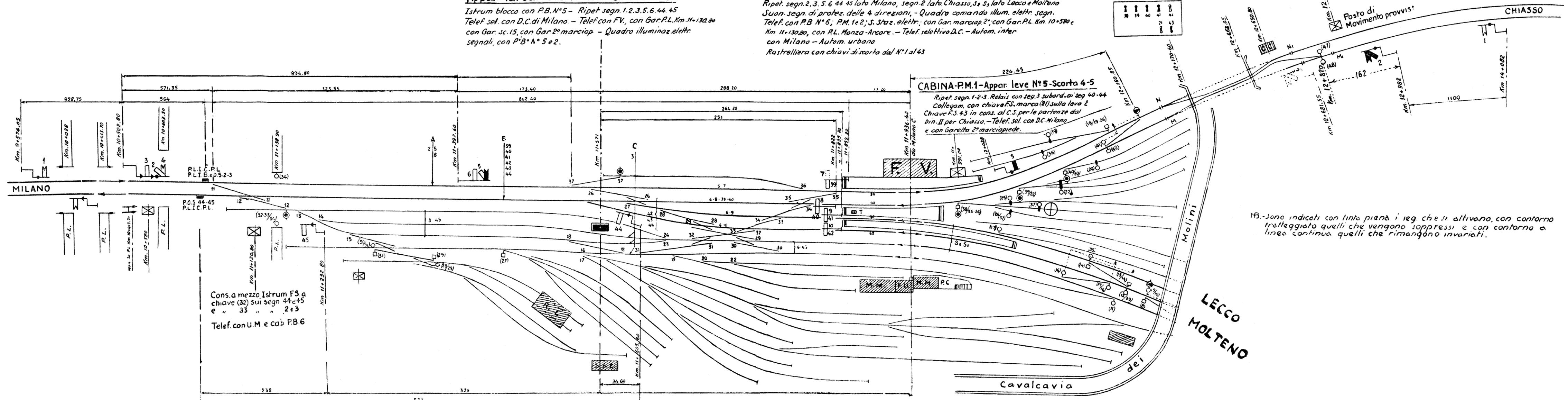
Istrum blocco con P.B. N° 5 - Ripet segn. 1.2.3.5.6.44.45  
 Telef. sel. con D.C. di Milano - Telef. con F.V., con Gar. P.L. Km. 11+130.80 con Gar. sc. 15, con Gar. 2° marciap. - Quadro illuminaz. elettr. segnali, con P° B° N° 5 e 2.

**STAZIONE DI MONZA**

Ripet. segn. 2.3.5.6.44.45 lato Milano, segn. 2 lato Chiasso, S<sub>2</sub> S<sub>3</sub> lato Lecco e Molteni  
 Suon. segn. di protez. delle 4 direzioni, - Quadro comanda illum. elettr. segn.  
 Telef. con P.B. N° 6; P.M. 1 e 2; S. Staz. elettr.; con Gar. marciap. 2°; con Gar. P.L. Km. 10+580 e Km. 11+130.80, con P.L. Monza-Arcore. - Telef. selettivo D.C. - Autom. inter con Milano - Autom. urbana  
 Rastrelliera con chiavi di scorta dal N° 1 al 43

**CABINA-P.M.1-Appar. leve N° 5-Scorta 4-5**

Ripet. segn. 1-2-3. Relais con seg. 3 subord. ai seg. 40-44  
 Collegam. con chiave F.S. marca (21) sulla leva 2  
 Chiave F.S. 43 in cons. al C.S. per le partenze dal bin. II per Chiasso. - Telef. sel. con D.C. Milano e con Garetti 2° marciapiede.



Cons. a mezzo Istrum FS a chiave (32) sui segn. 44 e 45 e " 33 " " 2 e 3  
 Telef. con U.M. e cab. P.B. 6

NB.- Sono indicati con linea piena i seg. che si attivano, con contorno tratteggiato quelli che vengono soppressi e con contorno a linea continua quelli che rimangono invariati.